

SIDEWAYS Gr.5

Coupe Suisse – Schweizer Cup 2026

Version 1.1

Courses – Rennen :

- | | | |
|----|----------------------------|--------------------------|
| 1. | Dimanche 8 février 2026 | St-Blaise – Bois gauche. |
| 2. | Dimanche 29 mars 2026 | Egnach – Carrera. |
| 3. | Dimanche 27 septembre 2026 | St-Blaise – SCX gauche. |

1. ENGAGEMENT - STARTGELD:

Le montant d'inscription par manifestation est de Fr. 25.- par pilote.

Il est payable sur place avant la course.

Das Startgeld pro Veranstaltung und Fahrer beträgt Fr. 25.- und ist vor Ort vor dem Rennen zu bezahlen.

2. HORAIRE DES MANIFESTATIONS - ZEITPLAN:

(Peux varier en fonction du nombre de pilotes - kann je nach Anzahl der Fahrer variieren)

08H30 – 12H00 Essais libres - Training. 12H30 – 12H45 Chronos - Qualifying.
12H00 – 12H30 Parc fermé - Parc fermé. 12H45 – 16H00 Course - Rennen.

3. PARC FERME - PARC FERME:

Toutes les voitures doivent être déposées au parc fermé carrosserie démonté et sans les pneus arrière. Le pilote tire au sort 2 pneus et les montent sur les roues arrière de sa voiture. A partir de ce moment plus aucune intervention ou changement n'est autorisé.

Les réparations et le nettoyage des pneus, s'effectue uniquement pendant le déroulement des manches.

Alle Autos müssen im Parc fermé mit demontierter Karosserie und ohne Hinterreifen abgestellt werden. Der Fahrer zieht 2 Reifen und montiert sie auf die Hinterräder seines Autos. Ab diesem Zeitpunkt sind keine weiteren Eingriffe oder Änderungen mehr erlaubt.

4. DEROULEMENT DES ESSAIS CHRONOMETRES - QUALIFYING:

Les CHRONOS se déroulent sur la voie numéro 3 de la piste. Chaque pilote roule seul en piste pendant 5 tours. Le classement des essais CHRONOS est établi en fonction du meilleur tour de chaque pilote. Les pilotes sont divisés en groupes en fonction de leurs classements et du nombre de voie de la piste.

Die Qualifikation findet auf der Spur 3 der jeweiligen Bahn statt. Jeder Fahrer fährt 5 Runden lang allein auf der Bahn. Für die Rangliste des Qualifyings zählt nur die schnellste Runde jedes Fahrers. Die Fahrer werden entsprechend ihrer Platzierung im Qualifying und der Anzahl der Spuren der Bahn in Gruppen eingeteilt.

5. DEROULEMENT DES COURSES – RENNABLAUF:

Dans son groupe, chaque pilote roule une fois sur chaque voie. Durée des manches :

Piste 4 voies = 15 minutes/voies.

Piste 6 voies = 10 minutes/voies.

Piste 8 voies = 7,5 minutes/voies.

Le classement de la course est établi en additionnant la distance parcourue sur chaque voie, pendant les manches. Le vainqueur est le pilote qui a parcouru la distance la plus longue.

En cas d'égalité, le classement des essais chronos départage les pilotes.

Innerhalb seiner Gruppe fährt jeder Fahrer einmal auf jeder Spur. Dauer der Rennläufe:

4-spurige Bahn = 15 Minuten/Spur.

6-spurige Bahn = 10 Minuten/Spur.

8-spurige Bahn = 7,5 Minuten/Spur.

Die Rangliste wird durch die Addition der auf jeder Spur zurückgelegten Strecke ermittelt.

Sieger ist der Fahrer, der die längste Strecke zurückgelegt hat. Bei Gleichstand entscheidet Rangliste des Qualifyings über die Platzierung.

6. CLASSEMENT DU CHAMPIONNAT - ABLAUF DER MEISTERSCHAFT / RANGLISTE:

Le championnat se déroule sur 3 courses. Lors de chaque manifestation, les pilotes marquent des points pour la course et pour les chronos.

Le classement du championnat est établi en additionnant le nombre de points obtenus par chacun des pilotes. Le vainqueur du championnat est le pilote qui a obtenu le plus de points.

En cas d'égalité, c'est le nombre de victoires de course qui départage les pilotes. En cas de nouvelle égalité, c'est le nombre de deuxièmes places, et ainsi de suite.

Die Meisterschaft findet über 3 Rennen statt. Bei jeder Veranstaltung erhalten die Fahrer Punkte für das Rennen und für das Qualifying.

Die Meisterschaftswertung wird durch Addition der von jedem Fahrer erzielten Punkte ermittelt. Der Gewinner der Meisterschaft ist der Fahrer mit den meisten Punkten.

Bei Gleichstand entscheidet die Anzahl der Rennsiege zwischen den Fahrern. Im Falle eines weiteren Gleichstandes wird die Anzahl der zweiten Plätze zur Ermittlung des Gewinners herangezogen, usw.

Barème des points pour la course - Punkte für das Rennen:

1 ^{er} 25 points.	5 ^{ème} 11 points.	9 ^{ème} 7 points.	13 ^{ème} 3 points.
2 ^{ème} 20 points.	6 ^{ème} 10 points.	10 ^{ème} 6 points.	14 ^{ème} 2 points.
3 ^{ème} 16 points.	7 ^{ème} 9 points.	11 ^{ème} 5 points.	15 ^{ème} et plus 1 point.
4 ^{ème} 13 points.	8 ^{ème} 8 points.	12 ^{ème} 4 points.	

Barème des points des chronos :

1 ^{er} 6 points.	3 ^{ème} 4 points.	5 ^{ème} 2 points.
2 ^{ème} 5 points.	4 ^{ème} 3 points.	6 ^{ème} 1 points.

REGLEMENT TECHNIQUE

TECHNISCHES REGLEMENT

1. Type de Voitures - Fahrzeuge:

Sont homologuées toutes les voitures du Groupe 5 de la marque Sideways :
Ford Capri Zakspeed, Lancia Beta Montecarlo, Porsche Moby Dick 935/78, BMW M1,
Ferrari 512BB, Porsche 935/K2, Porsche 935/77A, BMW 320, Ford Mustang,
Lancia Stratos, Toyota Celica, Nissan Skyline, Ford Escort.

Un avenant à ce règlement sortira pour tout nouveau modèle.

Alle Gruppe 5 Fahrzeuge der Marke Sideways sind zugelassen:

Ford Capri Zakspeed, Lancia Beta Montecarlo, Porsche Moby Dick 935/78, BMW M1,
Ferrari 512BB, Porsche 935/K2, Porsche 935/77A, BMW 320, Ford Mustang,
Lancia Stratos, Toyota Celica, Nissan Skyline, Ford Escort.

Die Zulassung wird angepasst, wenn neue Modelle herausgegeben werden.

2. Carrosserie - Karosserie:

La Carrosserie doit être dans sa forme originale, aucune modification n'est autorisée.

Tous les vitrages, pare-brise, phares doivent rester transparents.

Il est conseillé de coller légèrement les différentes parties de la carrosserie, afin d'éviter d'en perdre des pièces.

Il est autorisé de laisser un jeu entre la carrosserie et le châssis, en ne serrant pas complètement les vis. Les vis sont libres.

Il est autorisé de renforcer les puits des vis de la carrosserie avec un tube fin en matériau léger ou avec un léger cercle de colle.

Au début de chaque manche, la voiture devra être complète, c'est à dire que si l'aileron est arraché, il devra être réparé pendant la pause des manches.

Die Karosserie muss in ihrer ursprünglichen Form sein. Änderungen sind nicht zulässig.

Alle Fenster, die Windschutzscheibe und die Scheinwerfer müssen transparent bleiben.

Es wird empfohlen, die verschiedenen Teile der Karosserie leicht zu verkleben, damit keine Teile verloren gehen.

Es ist erlaubt, ein Spiel zwischen der Karosserie und dem Chassis zu belassen, indem die Schrauben nicht vollständig angezogen werden.

Die Wahl der Schrauben ist frei.

Es ist erlaubt, die Schraubenaufnahmen der Karosserie mit einem dünnen Rohr aus leichtem Material (nicht metallisch) oder mit etwas Klebstoff zu verstärken.

Am Anfang von jedem Lauf muss das Auto komplett sein, d.h. wenn der Spoiler abgerissen wird, muss er in der Pause zwischen den Läufen repariert werden.

Poids Minimum des carrosseries sans les vis –

Minimale Gewichte der Karosserie ohne Schrauben:

Ferrari 512BB : 23 gr.

Lancia Beta Monte-Carlo : 18,5 gr.

BMW M1 : 18 gr.

BMW 320 : 21 gr.

Lancia Stratos : 18 gr.

Toyota Célica : 18.5 gr.

Porsche Moby Dick 935/78 : 20 gr.

Ford Capri Zakspeed : 21 gr.

Porsche 935/77/K2 : 18 gr.

Ford Mustang : 21 gr.

Nissan Skyline : 18.5 gr.

Ford Escort : 25 gr.

Le cockpit en lexan de la Lancia Beta Montecarlo est autorisé.

L'intérieur des passages de roue arrière de la Ferrari 512BB peut être poncé ou enlevé afin que les roues arrière ne viennent pas toucher cette dernière.

Tous les éléments en lexan sont interdits, sauf pour le cockpit de la Lancia Beta Montecarlo.

Beim Lancia Beta Montecarlo ist ein Lexan-Cockpit erlaubt.

Alle anderen Lexanteile sind verboten.

Beim Ferrari 512BB dürfen die Innenseiten der hinteren Radkästen geschliffen oder entfernt werden, so dass die Hinterräder sie nicht berühren.

3. Châssis - Fahrgestell / Chassis:

Pour chaque modèle il est obligatoire d'utiliser le châssis d'origine ou le châssis en option Flexy. Aucune modification possible du châssis, seul l'ajustement des bords extérieurs, des trous de vis et du diffuseur arrière est autorisé sur le châssis et le support moteur.

Tolérance châssis/carrosserie/diffuseur arrière maximum 1mm.

Sous chaque châssis doit être noté le nom du pilote.

Für jedes Modell darf nur das Originalchassis oder das optionale Flexi-Chassis verwendet werden. Es ist keine Veränderung des Chassis zulässig. Nur die Aussenkanten, die Schraublöcher und der Heckdiffusor des Chassis und des Motorträgers dürfen angepasst werden.

Chassis/Karosserie/Heckdiffusor Toleranz maximal 1mm.

Unter jedem Chassis muss der Name des Fahrers vermerkt werden.

4. Support Moteur - Motorträger:

Support moteur Anglewinder, d'origine ou Slot.it, sans modification.

Originaler Angelwinder oder Slot.it, Motorträger ohne Abänderung.

5. Suspensions - Federung:

Suspension interdite - Eine Federung ist verboten.

6. Axes et Paliers - Achsen und Lager:

Axe avant et arrière plein et du même diamètre sur toute la longueur.

Palier d'origine ou Slot It PA02 et PA32. Ils peuvent être collés

Aucune modification du châssis ou support moteur pour monter les paliers et l'axe n'est autorisée.

Les supports d'axe en option, livrés d'origine avec les voitures, sont autorisés. Ces cales devront rester numérotées. (0,0, 0,5 ou 1,0) (EVO-I, II, X)

Vorder- und Hinterachse mit dem gleichen Durchmesser über die gesamte Länge. Keine Hohlachsen.

Originallager oder Slot.it PA02 und PA32. Sie dürfen eingeklebt werden.

Eine Änderung des Chassis oder des Motorträgers zur Montage der Lager und der Achse ist nicht zulässig.

Optionale, serienmässig mitgelieferte Achshalterungen sind zulässig. Diese Achshalterungen müssen nummeriert bleiben (0,0; 0,5 oder 1,0) (EVO-I, II, X).

7. Moteur - Motor:

Moteur d'origine, Slot.it MN09ch, Flat-6 20K, 20'500 tr/min.

Originalmotor, Slot.it MN09ch, Flat-6 20K, 20'500 Umdrehungen pro Minute.

8. Transmission - Übersetzung:

Couronne libre mais de marque Slot.it en Anglewinder, diamètre 16mm.

Pignon 11 ou 12 dents Anglewinder de marque Slot.it, diamètre 6.75mm.

Zahnrad Anglewinder der Marke Slot.it frei. Durchmesser 16mm.

Ritzel 11 oder 12 Zähne der Marke Slot.it. Durchmesser 6,75mm.

9. Jantes et Inserts Felgen und Felgeneinsätze:

Jantes avant et arrière d'origine avec inserts d'origine. Les inserts peuvent être collés aux jantes. Les inserts sont obligatoires, du début à la fin de la course. Ils peuvent être remis pendant le changement de voie.

Original Vorder- und Hinterradfelgen mit originalen Felgeneinsätzen. Die Felgeneinsätze dürfen in die Felgen geklebt werden. Die Felgeneinsätze sind vom Anfang bis zum Ende des Rennens obligatorisch. Sie können während des Spurwechsels abgegeben werden.

10. Pneus Avant :

Pneus avant en caoutchouc et d'une marque de slot. Les pneus doivent recouvrir entièrement les jantes avant. Les pneus avant ne doivent avoir aucun traitement ni vernis. Interdiction de coller et de tourner les pneus.

Originalreifen aus Gummi oder der Slot-Marken. Die Reifen müssen die vorderen Felgen vollständig bedecken. Die Vorderreifen dürfen keine Behandlung oder Lackierung aufweisen. Die Reifen dürfen nicht verklebt, gedreht oder geschliffen werden.

11. Pneus Arrière :

Les pneus arrière seront fournis par l'organisateur. Slot.it PT1207 P6B.

Die Hinterreifen werden vom Veranstalter zur Verfügung gestellt. Slot.it PT1207 P6B.

12. Guide - Leitkiel:

Guide d'origine ou Slot-It. Il est permis de faire un chanfrein pour casser l'angle sur l'avant du guide. Les entretoises pour les guides sont autorisées.

Original oder Slot.it. Es ist erlaubt den Leitkiel vorne abzuschrägen. Leitkielabstände sind erlaubt.

13. Câbles d'Alimentation Moteur - Motorkabel:

Fils d'alimentation libre. Ils peuvent être fixé au châssis avec une bande adhésive ou de la colle.

Die Motorenkabel sind frei. Sie können mit einem Klebeband oder Klebstoff auf der Chassis-Oberseite befestigt werden.

14. Tresses - Schleifer:

Libre, OEillets libre également. Die Schleifer sind frei.

15. Visserie - **Schrauben:**

Visserie libre. Il est autorisé de ne pas serrer à fond les vis du support moteur et de la carrosserie.

Die Schrauben sind frei. Es ist zulässig, die Schrauben des Motorträgers und der Karosserie nicht vollständig anzuziehen.

16. Aimant - **Magnet:**

INTERDIT - Jegliche Art von Magneten sind verboten.

17. Lest - **Blei:**

Libre, en dessus du châssis. - Frei auf der Oberseite des Chassis.

18. Voies Avant et Arrière - **Räder:**

Les roues avant et arrière ne doivent pas dépasser de la carrosserie.

Des rondelles peuvent être placées sur l'axe avant et arrière pour caler ces derniers ou élargir les voies au maximum.

Dürfen seitlich nicht über die Karosserie hinausragen.

Distanzscheiben können an der Vorder- und Hinterachse angebracht werden.

TOUT CE QUI N'EST PAS AUTORISE PAR CE REGLEMENT
EST INTERDIT.

Alles was im Reglement nicht aufgeführt ist,
ist VERBOTEN !

